

# KCL-Informationsbroschüre

## Kat. II

Art. 612+

<b>D</b>	Informationsbroschüre	<b>616+</b>
<b>GB</b>	Information brochure	<b>617+</b>
<b>F</b>	Brochure d'information	<b>618+</b>
<b>N</b>	Informasjonsbrosjyre	<b>620+</b>
<b>DK</b>	Informationsbrochure	<b>627+</b>
<b>FIN</b>	Tiedotuslehtisen	<b>629+</b>
<b>H</b>	Információs füzet	
<b>S</b>	Informationsbroschyr	
<b>E</b>	Folleto Informativo	
<b>I</b>	Opuscolo Informativo	
<b>NL</b>	Informatie brochure	
<b>SK</b>	Informačná brožúra	
<b>HR</b>	Informacije brošura	
<b>EST</b>	Infobrošüür	
<b>CZ</b>	Informační brožura	
<b>P</b>	Brochura de informaçaõ	
<b>BG</b>	Информационна брошура	
<b>GR</b>	Ευήμερωτικό φυλλάδιο	
<b>LT</b>	Informacinę brošiūra	
<b>PL</b>	Broszura informacyjna	
<b>LV</b>	Direktivos	
<b>RO</b>	Broşuri de Informare	
<b>SLO</b>	Informacijska brošura	
<b>TR</b>	Direktif	
<b>RUS</b>	Информационная брошюра	

KCL GmbH  
Industriepark Rhön  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Deutschland  
T +49 6659 87-300  
F +49 6659 87-155  
www.kcl.de



by Honeywell

VOIMP01612  
R25

Mit der CE Kennzeichnung auf dem Schutzhandschuh werden die wesentlichen Anforderungen – Unbedenklichkeit, Komfort, Beweglichkeit und Stabilität – der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG in Bezug auf individuelle Schutzausrüstung erfüllt.

Schutzhandschuhe entsprechen der EN 420. Baumustergeprüft EN 388 nach Artikel 10 Richtlinie 89/686/EWG, durch: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07 - France, Kennnummer: 0075. TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tiliistr. 2, 90431 Nürnberg, Kennnummer: 0197

Artikel	Name	Größe	EN 388	Prüfinstitut
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



### EN 388, Mechanische Risiken

1. Ziffer Abriebfestigkeit (Min. 0; Max. 4)
2. Ziffer Schnittfestigkeit (Min. 0; Max. 5)
3. Ziffer Weiterreißkraft (Min. 0; Max. 4)
4. Ziffer Durchstichkraft (Min. 0; Max. 4)

X = nicht prüfbar

Die Schutzhandschuhe sind für Tätigkeiten geeignet, bei denen Schutz vor mechanischen Verletzungen notwendig ist (z.B. Montage, schmutzige Arbeiten).



## Warnhinweise!

Diese Schutzhandschuhe bieten keinen Schutz gegenüber extremer Kälte (< -5 °C), Hitze (> 50 °C), Strom, Chemikalien.

Schutzhandschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile verwenden, Gefahr des Einzuges.

Der angegebene Schutzindex kann durch Faktoren wie Temperatur, Abrieb usw. beeinflusst werden.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Der angegebene Schutz ist nur an den beschichteten Flächen gegeben.

Die Handschuhlänge entspricht nicht der DIN EN 420

Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden, wenn sie rissig, porös oder hart sind.

Schutzhandschuh nicht zugelassen für Lebensmittel.

**Allergikerhinweis:** Schutzhandschuhe enthalten Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen einschließlich anaphylaktischer Reaktionen auslösen kann. Schutzhandschuhe enthalten produktionsbedingt Spuren von Dithiocarbamaten. Artikel 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Schutzhandschuhe enthalten Spuren von DMF im gesetzlich zulässigen ppm-Bereich.



**Gebrauch:** Benutzen Sie nur die für Sie geeignete Handschuhgröße. Bei der Verwendung von Unterziehhand-

schuhen kann es zu Beeinträchtigungen in der Funktionalität kommen. Vor Gebrauch muss der Schutzhandschuh auf Schäden kontrolliert werden. Verwenden Sie auf keinen Fall schadhafte Schutzhandschuhe.

**Verwendungsdauer:** Bei sachgerechter Lagerung sind die Schutzhandschuhe 36 Monate einsetzbar.

**Reinigung:** Artikel 612+, 618+, 620+, 627+: Schonwaschgang bis 30 °C bei stark reduzierter Mechanik. Trocknung im Schonprogramm möglich. Die angegebenen Eigenschaften bleiben auch nach dreimaligem Waschen erhalten.



Artikel 616+, 617+, 629+: Schonwaschgang bis 30 °C bei stark reduzierter Mechanik. Trocknung im Schonprogramm möglich. Die zertifizierten Level können nach dem Waschen/Trocknen nicht garantiert werden. Zur Reinigung keine Chemikalien sowie scharfkantige Gegenstände (Drahtbürsten, Schmirgelpapier etc.) verwenden.

**Lagerung/Transport:** Flach, trocken, dunkel, ohne zusätzliche Gewichtsbelastung in Originalverpackung, bei einer Temperatur von 5 °C - 25 °C. Vor Sonnenlicht und Ozonquellen schützen.

**Entsorgung:** Die Schutzhandschuhe sind bei sachgerechter Verwendung im Hausmüll zu entsorgen.

**Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte.**



**Information brochure in section 1.4 of Annex II of Directive 89/686/EEC  
Personal Protective gloves Cat. II, Article 612+, 616+, 618+, 617+ 620+, 627+, 629+**



The CE marking on this glove means that it meets the essential requirements for in the European Directive EEC 89/686 concerning Individual Protection Equipment (IPE): Harmlessness-Comfort-Dexterity-Sturdiness.

Protective Gloves conform to the EN 420 . Approved to EN 388 according to Article 10 of Directive 89/686/EEC: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON- Cedex 07-France, Identification number: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identification number: 0197

Article	Name	Size	EN 388	Testing institute
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, mechanic risks**

- 1st digit Abrasion resistance (min. 0; max. 4)
- 2nd digit Cut resistance (min. 0; max. 5)
- 3rd digit Tear strength resistance (min. 0; max. 4)
- 4th digit Puncture resistance (min. 0; max. 4)
- X = Cannot be tested

These gloves are suitable for activities where protection from mechanical injury is required (eg installation, dirty work).



**Warning!**

These protective gloves provide no protection against extreme cold (<-5°C), heat (>50°C), electricity, Chemical.

Do not use in the vicinity of moving machine parts. Risk of being drawn into the machine.

The specified protective index may be affected by factors such as temperature, abrasion, etc.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: The specified level of protection is only present on the coated surfaces.

The length of the gloves does not conform to DIN EN 420.

Unusable when the gloves are cracked, porous and stiff.

Safety glove not approved for food.

**Allergy Notice:** The gloves contain natural rubber latex that may trigger allergic reactions including anaphylactic reactions. The gloves may contain traces of dithiocarbamates.



Article 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Protective gloves contain traces of DMF in legally permitted ppm concentrations.

**Use:** The protective gloves you wear must be of the correct size. Note that using undergloves may result in some usage

restrictions. Check the protective gloves for damage before you use them. Damaged protective gloves must not be used under any circumstances.

**Expiry date:** If stored properly, the gloves can be used 36 months.

**Cleaning:** Article 612+, 618+, 620+, 627+: Delicate wash cycle up to 30°C with greatly reduced mechanical action. Can be dried on care programme. The specified properties are retained even when the gloves have been washed three times.

Article 616+, 617+, 629+: Delicate wash cycle up to 30°C with greatly reduced mechanical action. Can be dried on care programme. The certified index values are not guaranteed after washing/drying. Do not use any chemicals or sharp implements when cleaning (wire brushes, sandpaper, etc.).

**Storage/Transport:** Flat, dry, dark, with no additional weight load in its original packaging, at a temperature of 5 °C- 25 °C. Protect from sunlight and ozone.

**Disposal:** Gloves when used properly disposed of with household.



**For further information please contact.**

Le marquage CE sur ce gant signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles de la CEE directive européenne 89/686 relative aux équipements de protection individuelle (EPI): Innocuité-Confort-Dextérité-Robustesse.

Gants de protection conforme à la norme EN 420. Approuvé à la norme EN 388, selon l'article 10 de la directive 89/686/CEE: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Numéro d'identification: 0075  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Numéro d'identification: 0197

Article	Nom	Taille	EN 388	Institut de contrôle
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



### EN 388, Risques mécaniques

1. chiffre Résistance à l'abrasion
2. chiffre Résistance à la coupure
3. chiffre Résistance à la propagation de la déchirure
4. chiffre Résistance à la perforation

X = non examinable

(Min. 0; max. 4)

(Min. 0; max. 5)

(Min. 0; max. 4)

(Min. 0; max. 4)

Ces gants sont appropriés pour les activités où la protection contre les lésions mécaniques superficielles est nécessaire (par exemple l'installation, le sale boulot).



## Avertissement !

Ces gants de protection n'offrent aucune protection contre le froid extrême (<-5 °C), la chaleur (>50 °C), le courant, Produit chimique.

Ne pas utiliser à proximité de pièces de machines mobiles, risque d'introduction.

L'indice de protection mentionné peut être influencé par différents facteurs, tels que température, frottement, etc.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: La protection indiquée ne concerne que les surfaces enduites.

La longueur des gants n'est pas conforme à la norme DIN EN 420.

Inutilisable lorsque les gants sont fissurés et poreux et raides.

Sécurité Gant pas approuvé pour la nourriture.

**Avis allergie:** Les gants contiennent du latex naturel qui peut déclencher des réactions allergiques incluant des réactions anaphylactiques. Les gants peuvent contenir des traces de dithiocarbamates.



616+, 618+, 620+, 627+, 629: Gants de protection contenir des traces de formamide de diméthyle à des concentrations ppm légalement autorisées.

**Utilisez:** Utilisez uniquement des gants de protection de taille adaptée. Veillez à ce que l'utilisation de sous-gants

n'entrave pas la fonctionnalité. Avant toute utilisation, vérifiez l'état des gants. N'utilisez en aucun cas de gants de protection endommagés.

**Date d'expiration:** Si bien conservé, les gants peuvent être utilisés 36 mois.

**Nettoyage:** Article 612+, 618+, 620+, 627+: Lavage délicat à 30 °C



maximum en cas de structure mécanique fortement réduite. Séchage avec programme délicat possible. Les caractéristiques indiquées sont conservées même après trois lavages.

Article 616+, 617+, 629+: Lavage délicat à 30 °C maximum en cas de structure mécanique fortement réduite. Séchage avec programme délicat possible. Les valeurs de l'indice certifiés ne sont pas garantis après le lavage/séchage.

Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit chimique ni aucun objet pointu (brosse métallique, papier de verre, etc.).

**Stockage/Transport:** Plat, sec et sombre, sans charge de poids supplémentaire dans son emballage d'origine, à une température de 5 °C - 25 °C. Protéger de la lumière du soleil et de toute source d'ozone.

**Élimination:** Gants lorsqu'il est utilisé correctement éliminés avec les ordures ménagères.

**Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter.**



CE-merking på denne hansken betyr at den oppfyller de grunnleggende krav for i det europeiske direktivet EEC 89/686 om individuell verneutstyr (IPE): harmløshet-Comfort-Dexterity-stabilitet.

Vernehansker i samsvar med EN 420. Godkjent til EN 388 i henhold til artikkel 10 i direktiv 89/686/EØF: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07 - France, Identifikasjonsnummer: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifikasjonsnummer: 0197

Artikkel	Navn	Størrelse	EN 388	Testinstitutt
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075


**EN 388, Mekaniske risikoer**

1. Tall Slitestykke (Min. 0; maks. 4)
  2. Tall Kuttmotstand (Min. 0; maks. 5)
  3. Tall Rivestykke (Min. 0; maks. 4)
  4. Tall Punkteringsmotstand (Min. 0; maks. 4)
- X = ikke testbar

Personlig Vernehansker er egnet for aktiviteter hvor beskyttelse mot overfladiske mekaniske skade er nødvendig (for eksempel installasjon, skittent arbeid).

**Advarsel!**

Disse beskyttelseshanskene beskytter ikke mot ekstrem kulde (<-5°C), varme (>50°C), strøm, Kjemikalie.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige maskindeler. Fare for å bli trukket inn i maskinen.

Den angitte beskyttelsesindeksen kan påvirkes av faktorer som temperatur og slitasje.

616+, 618+, 620+629+: Den angitte beskyttelsen gjelder bare for områder med belegg.

Hanskelenghden er ikke iht. DIN EN 420.

Ubrukelig når hanskene er sprukket, porøse og stiv.

Sikkerhet hanske som ikke er godkjent for mat.

**Allergi Notice:** Artikkel inneholder naturlig latex som kan forårsake allergiske reaksjoner inkludert anafylaktiske reaksjoner. Hanskene kan inneholde spor av dithiocarbamates.



Artikkel 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Vernehansker inneholde spor av Dimethyl formamide i lovlig tillatte ppm konsentrasjoner.

**Bruk:** Vær nøye med å velge riktig hanskestørrelse. Vær oppmerksom på at bruk av underhansker kan påvirke

beskyttelseshanskens funksjonalitet. Kontroller før bruk at beskyttelseshanskene ikke er skadet.

Skadde beskyttelseshansker skal ikke under noen omstendighet brukes.

**Utløpsdatoen:** Hvis det er lagret riktig, kan hanskene brukes 36 måneder.

**Rengjøring:** Artikkel 612+, 618+, 620+, 627+: Skåneprogram maks.



30°C med sterkt redusert sentrifugering. Kan tørketromles på skåneprogram. De angitte egenskapene opprettholdes opptil etter tre gangers vask.

Artikkel 616+, 617+, 629+: Skåneprogram maks. 30°C med sterkt redusert sentrifugering. Kan tørketromles på skåneprogram. De sertifiserte indeksverdiene er ikke garantert etter vask / tørk. Ikke bruk kjemikalier eller gjenstander med skarpe kanter (f.eks. stålborste, smergelpapir) ved rengjøring.

**Oppbevaring/Transport:** Flat, tørt, mørkt, uten ekstra vektbelastning i originalemballasjen, ved en temperatur på 5°C - 25°C. Beskyttes mot sollys og ozonkilder.

**Kassering:** Hansker når de brukes riktig kastes med husholdningsavfall.

**For ytterligere informasjon vennligst kontakt.**

CE-mærkningen på denne handske betyder, at det opfylder de væsentlige krav i EU-direktiv EF 89/686 om personlige værnemidler (IPE): uskadighed-Comfort-Dexterty-robusthed.

Beskyttelseshandsker i overensstemmelse med EN 420. Godkendt ifølge EN 388 i henhold til artikel 10 i direktiv 89/686/EØF: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Registreringsnummeret: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Registreringsnummeret: 0197

Artikel	Navn	Str.	EN 388	Testinstitut
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075


**EN 388, Mekaniske risici**

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. tal Slidstyrke                   | (min. 0; maks. 4) |
| 2. tal Skærefasthed                 | (min. 0; maks. 5) |
| 3. tal Rivestyrke                   | (min. 0; maks. 4) |
| 4. tal Modstandsevne mod punktering | (Min. 0; maks. 4) |
- X = kan ikke kontrolleres

Personlige Beskyttelseshandsker er velegnet til aktiviteter, hvor beskyttelse mod overfladiske mekaniske skader er påkrævet (f.eks installation, beskidte arbejde).


**Advarsel!**

Disse beskyttelseshandsker beskytter ikke mod ekstrem kulde (< -5 °C), varme (> 50 °C), elektrisk strøm, Kemikalie.

Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige maskindele, fare for at blive trukket ind i maskinen.

Det angivne beskyttelsesindeks kan blive påvirket af faktorer som temperatur, slitage osv.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Den angivne beskyttelse gælder kun for overfladerne med belægning.

Handskens længde stemmer ikke overens med DIN EN 420.

Ubrugelig, når handskerne er revnet, porøse og stive.

Sikkerhed handske ikke er godkendt til fødevarer.

**Allergi anmærkning:** Artikel indeholder naturgummi latex som kan forårsage allergiske reaktioner, herunder anafylaktiske reaktioner. Handskerne kan indeholde spor af dithiocarbamater. Artikel 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Beskyttelseshandsker indeholde spor af dimethylformamid i lovligt tilladte ppm koncentrationer.



**Brug:** Brug altid en passende størrelse beskyttelseshandske. Husk, at handskens funktion kan blive påvirket negativt

ved anvendelse af underhandsker. Kontrollér beskyttelseshandskerne for skader før brug. Brug under ingen omstændigheder beskadigede beskyttelseshandsker.

**Udløbsdato:** Hvis opbevaret korrekt, kan handskerne anvendes 36 måneder.

**Rengøring:** Artikel 612+, 618+, 620+, 627+: Skånevask op til 30 °C ved kraftigt reducerede mekaniske egenskaber. Kan tørretumbles på skåneprogram.



De angivne egenskaber bevares op til efter tre gange vask. Artikel 616+, 617+, 629+: Skånevask op til 30 °C ved kraftigt reducerede mekaniske egenskaber. Kan tørretumbles på skåneprogram. De certificerede indekssværdier er ingen garanti efter vask / tørring.

Anvend aldrig kemikalier eller genstande med skarpe kanter (stålborster, smergelpapir osv.) til rengøring.

**Opbevaring/Transport:** Jævnt underlag, tørt, mørkt, uden ekstra vægtbelastning i sin originale emballage, ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Skal beskyttes mod sollys og ozonkilder.

**Bortskaffelse:** Handsker, når de anvendes korrekt bortskaffes med husholdningsaffald.



**Esite 1.4 jaksossa liitteessä II direktiivin 89/686/ETY. Henkilökohtaiset kemikaalikestävät suojakäsineet Kat. II, Tuote 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



CE-merkintä tästä käsin tarkoittaa, että se täyttää olennaiset vaatimukset Euroopan direktiivissä ETY 89/686 yksittäisiä suojavarusteet (IPE): vaarattomuus-Comfort-Dexterty-tukevuus.

Suojakäsineitä normin EN 420. Hyväksytty EN 388 mukaan 10 artiklan direktiivin 89/686/ETY: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Tunnusnumero: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Tunnusnumero: 0197

Artiklan	Nimi	Koko	EN 388	Testaus instituutti
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



#### EN 388, Mekaaniset vaarat

- Numero Kulutuskestävyys (Min. 0; Maks. 4)
- Numero Leikkauskestävyys (Min. 0; Maks. 5)
- Numero Jatkorepäisylyjuus (Min. 0; Maks. 4)
- Numero Pistorajuus (Min. 0; Maks. 4)

X = ei tarkistettavissa

Nämä käsinneet soveltuvat toimintaan, jossa suoja pinnallinen mekaanisia vaurioita ei tarvita (esim. asennus, liikainen työ).



## Varoitus!

Nämä suojakäsineet eivät suojaa äärimmäiseltä kylmyydeltä (< -5 °C), kuumuudelta (> 50 °C), sähkövirralta, Kemikaali.

Älä käytä liikkuvien koneenosien läheisyydessä.

Sellaiset tekijät kuin lämpötila, hiertyminen jne. voivat vaikuttaa ilmoitettuun suojaaindeksiin.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Määritellyt suojan taso on vain läsnä pinnoille.

Käsineen pituus ei ole DIN EN 420:n mukainen.

Käyttökelvoton, kun käsinneet ovat säröillä, huokoinen ja jähkkä.

Turvallisuus käsinne ei hyväksytty elintarvikekäyttöön.

**Allergia ilmoitus:** Artikla käytetty luonnonkumilateksia joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita mukaan lukien anafylaktiset reaktiot. Käsinneet saattavat sisältää jäämiä ditiokarbamattien. Tuote 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Suojakäsineet sisältää jäämiä dimetyyliformamidin on laillinen ppm pitoisuuksia.

**Käytä:** Käytä vain sopivankokoisia suojakäsineitä. Ota huomioon, että suojakäsineiden alla käytettävien

käsineiden käyttö voi aiheuttaa haittaa toiminnalle.

Tarkista ennen käyttöä, että suojakäsineet ovat vahingoittumattomat. Älä missään tapauksessa käytä rikkiäisiä suojakäsineitä.

**Vanhenemisaika:** Jos varastoitava asianmukaisesti, käsinneitä voidaan käyttää 36 kuukautta.

**Puhdistus:** Tuote 612+, 618+, 620+, 627+: Hienopesu nk. varovaisen mekaniikan ohjelmalla 30 °C:ssa. Kuivaus säästöohjelmalla mahdollista. Ilmoitetut ominaisuudet säilyvät vielä kolmen pesun jälkeenkin.

Tuote 616+, 617+, 629+: Hienopesu nk. varovaisen mekaniikan ohjelmalla 30 °C:ssa. Kuivaus säästöohjelmalla mahdollista.

Sertifioitu indeksin arvot eivät takaa pesun/kuivausten.

Puhdistukseen ei saa käyttää kemikaaleja eikä teräväreunaisia esineitä (teräsharjoja, hiomapaperia jne.).

**Varastointi/Kuljetus:** Tasainen, kuiva, pimeä, ilman ylimääräisiä kuormitustietoja alkuperäispakkauksessa, lämpötilassa 5 °C - 25 °C. Suojattava auringonvalolta ja otsoniähteiltä.

**Hävittäminen:** Hascat oikein käytettynä hävittää talousjätteeseen.



**Lisätietoja antavat.**

A CE-jelölés ezen a kesztyűt azt jelenti, hogy megfelel az alapvető követelményeknek az európai irányelv az EGK 89/686 az egyéni védőeszközök (IPE): ártalmatlanságukat-Comfort-Dexterity-határozottság.

Védőkesztyűk megfelelnek az EN 420. Jóváhagyta az EN 388 szerinti 10. cikke 89/686/EGK irányelv: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Azonosító szám: 0075  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Azonosító szám: 0197

Cikkszám	Név	Méret	EN 388	Vizsgáló Intézet
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



### EN 388, Mechanikai kockázatok

- számjegy Kopásállóság
  - számjegy Vágással szembeni ellenállás
  - számjegy Továbbszakító erő
  - számjegy Szúrással szembeni ellenállás
- X = non examinable

(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 5)  
(Min. 0; Max. 4)  
(Min. 0; Max. 4)

Ezek a kesztyűk alkalmas tevékenységeket, ahol védelmet felületi mechanikai sérülés van szükség (pl. a bevezetés, piszkos munkát).



## Figyelmeztető utalás!

A védőkesztyűk nem nyújtanak védelmet extrém hidegben (<-5 °C), Hőség (>50 °C), áram, vegyianyag.

Ne használja mozgó gépkalkatrések közelében a behúzás veszélye miatt.

A megadott védelmi indexek külső hatások esetén, úgymint hőmérséklet, dörzsölés, stb. változhatnak.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: A megadott védelem csak a mártott felületen érvényes.

A kesztyű hossza nem felel meg a DIN EN 420 szabványnak. Használhatatlan, ha a kesztyű repedezett, porózus és kemény.

Biztonsági kesztyű nem engedélyezett az élelmiszer.

**Allergia Közlemény:** Cikk tartalmaznak természetes gumi latexet, amely allergiás reakciókat okozhat, beleértve az anafilaxiás reakciót. A kesztyű nyomokban tartalmazhatják ditiokarbamátok. Cikkszám 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Védőkesztyűk nyomokban dimetil-formamid a törvény által engedélyezett ppm koncentrációban.

**Használat:** Csak az Ön kezének megfelelő nagyságú védőkesztyűt használja. Kérjük figyeljen arra, hogy az alulra

húzott kesztyű befolyásolhatja az ujjak mozgathatóságát. Kérjük, ellenőrizze le a védőkesztyűt használat előtt, hogy nincsenek-e rajta sérülések! Kérjük, soha ne használjon sérült védőkesztyűt!

**Lejárat idő:** Ha tárolni, a kesztyűt is használható 36 hónap.

**Tisztítás:** Cikkszám 612+, 618+, 620+, 627+: Kímélő mosás maximum 30 °C-on, csökkentett mechanikával. Szárítható kímélő programban. A megadott tulajdonságok megmaradnak 3 mosás után is.

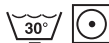
Cikkszám 616+, 617+, 629+: Kímélő mosás maximum 30 °C-on, csökkentett mechanikával. Szárítható kímélő programban.

A hitelesített index értékek követően nincs garancia mosás/szárítás.

Tisztításhoz ne használjon vegyi anyagokat, sem éles szegélyű tárgyakat (pl. drótkéfe, smirgli papír)!

**Raktározás/szállítás:** Lapos, száraz, sötét, nem plusz súly terhelés az eredeti csomagolásában, a hőmérséklet 5 °C - 25 °C. Napfénytől és ózon sugárzástól óvni kell.

**Elszállítás:** Kesztyűt, amikor helyesen használnák megsemmisíteni a háztartási.



**További információért kérjük, keresse.**





CE-märkning på denna handske innebär att den uppfyller de grundläggande krav för in EU-direktivet EEG 89/686 om personlig skyddsutrustning (IPE): ofarlighet-Comfort-Dexterty-stabilitet.

Skyddshandskar överensstämmer med EN 420. Godkänd enligt EN 388 enligt artikel 10 i direktiv 89/686/EEG: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Identifieringsnummer: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifieringsnummer: 0197

artikel	namn	storlek	EN 388	Testinstitut
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075


**EN 388, Mekaniska risker**

1. siffror slitstyrka (Min. 0; Max. 4)
  2. siffror skärhållfasthet (Min. 0; Max. 5)
  3. siffror återrivhållfasthet (Min. 0; Max. 4)
  4. siffror stickhållfasthet (Min. 0; Max. 4)
- X = ej kontrollerbar

Dessa handskar är lämpliga för verksamheter där skydd mot yttliga mekaniska skador som krävs (t.ex. installation, smutsiga arbetet).

**Varningsupplysningar!**

Dessa skyddshandskar ger inget skydd mot extrem kyla (<-5°C), värme (>50°C), ström, kemikalier.

Använd inte i närheten av rörliga maskindelar, fara för indragning.

Det angivna skyddsindexet kan påverkas av faktorer som temperatur, förslitning, osv.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Det angivna skyddet ges bara på de belagda ytorna.

handsklängden motsvarar inte DIN EN 420.

Oanvändbart när handskarna är skadade, porösa och stel.

Säkerhet handske godkänt inte för livsmedel.

**Allergi Meddelande:** Artikel innehåller naturgummilatex som kan orsaka allergiska reaktioner inklusive anafylaktiska reaktioner. Handskarna kan innehålla spår av ditiokarbamater.

Artikel 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Skyddshandskar innehålla spår av Dimetylformamid i rättsligt tillåtna ppm koncentrationer.

**Använd:** Använd bara den handskestorlek som är lämplig för dig. Beakta att funktionaliteten kan försämrats vid användning av underhandskar. Kontrollera före

användningen att handskarna inte är skadade. Använd inte skadade handskar under några omständigheter.

**Utgångsdatum:** Om förvaras på rätt sätt, kan handskarna användas 36 månader.

**Rengöring:** Artikel 612+, 618+, 620+, 627+: Skonprogram upp till 30°C med starkt reducerad mekanisk bearbetning. Torkning i skonsamt program möjlig.

De angivna egenskaperna kvarstår även efter tre tvättningar.

Artikel 616+, 617+, 629+: Skonprogram upp till 30°C med starkt reducerad mekanisk bearbetning. Torkning i skonsamt program möjlig. De certifierade indexvärden inte garanteras efter tvätt/torkning. Använd inga kemikalier eller föremål med vassa kanter (stålborstar, smörgelpapper, etc.) vid rengöring.

**Lagring/transport:** Platt, torrt, mörkt, utan några extra viktbelastning i originalförpackningen vid en temperatur av 5°C - 25°C. Skydda mot solljus och ozonkällor.

**Bortskaffning:** Handskar användes korrekt kastas tillsammans med hushåll.



**För ytterligare information kontakta.**



El marcado CE en este guante significa que cumple con los requisitos esenciales de la directiva europea CEE 89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad-Comfort-Dexterity robustez.

Guantes de protección conforme a la norma EN 420. Aprobada la norma EN 388 de acuerdo con el artículo 10 de la Directiva 89/686/CEE: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON- Cedex 07-France, Número de identificación: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Número de identificación: 0197

Artículo	Nombre	Tamaño	EN 388	Prueba de instituto
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



#### EN 388, Riesgos de carácter mecánico

- 1º número Resistencia a la abrasión (Min. 0; Máx. 4)  
 2º número Resistencia a los cortes (Min. 0; Máx. 5)  
 3º número Resistencia al desgarre progresivo (Min. 0; Máx. 4)  
 4º número Resistencia a pinchazos (Min. 0; Máx. 4)  
 X = No comprobable

Estos guantes son adecuados para las actividades donde se requiere protección contra lesiones mecánicas superficiales (por ejemplo, instalación, el trabajo sucio).

## **Indicación de advertencia!**

Estos guantes no ofrecen ninguna protección contra el frío extremo (<-5°C), el calor (>50°C), la corriente eléctrica, Producto químico.

No emplear cerca de partes de maquinaria en movimiento, riesgo de atrapamiento.


El índice de protección especificado puede verse afectado por factores como la temperatura, la abrasión, etc.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: La protección especificada sólo se da en las superficies revestidas.

La longitud de los guantes no es conforme con DIN EN 420.

Inutilizables cuando los guantes están agrietados, poroso y rígido.

Seguridad guante no ha sido aprobado por la comida.

**Aviso de la alergia:** Artículo contienen látex de  caucho natural que puede causar reacciones alérgicas, incluyendo reacciones anafilácticas. Los guantes pueden contener trazas de ditiocarbamatos.

Artículo 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Guantes de protección contener trazas de dimetilformamida en las concentraciones de ppm legalmente permitidos.

**Uso:** Utilice sólo el tamaño de guantes adecuado para usted. Tenga en cuenta que al utilizar guantes interiores

puede que la funcionalidad quede limitada. Verifique que el guante no presente daños antes de utilizarlo. Nunca utilice guantes defectuosos.

**Fecha de caducidad:** Si se almacena correctamente, los guantes pueden usarse 36 meses.

**Limpieza:** Artículo 612+, 618+, 620+, 627+: Limpieza suave hasta 30°C con mecánica fuertemente reducida. Secado posible en el programa suave. Las características especificadas se mantienen incluso tras tres lavados.

Artículo 616+, 617+, 629+: Limpieza suave hasta 30°C con mecánica fuertemente reducida. Secado posible en el programa suave. Los valores del índice de certificados no están garantizadas después del lavado/secado.

Para la limpieza, no utilice ningún producto químico ni objetos cortantes (cepillos metálicos, papel de lija, etc.).

**Almacenamiento/Transporte:** Plano, seco y oscuro, sin carga de peso adicional en su embalaje original, a una temperatura de 5°C - 25°C. Proteger de la luz solar y fuentes de ozono.

**Eliminación de desechos:** Guantes cuando se utiliza bien dispuestos junto con los hogares.



**Para más información póngase en contacto con.**



**Opuscolo informativo nella sezione 1.4 dell'allegato II della direttiva 89/686/CEE**  
**Guanti di protezione personale Cat. II, Articolo 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



La marcatura CE su questo guanto significa che soddisfa i requisiti essenziali per la Direttiva Europea CEE 89/686 in materia di attrezzature di protezione individuale (IPE): Innocuità-Comfort-Dexterity-Robustezza.

Guanti di protezione conforme alla EN 420. Approvata la norma EN 388 ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 89/686/CEE: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Numero di identificazione: 0075  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Numero di identificazione: 0197

Codice Articolo	Nome	Misura	EN 388	Testing Institute
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Rischi meccanici**

- 1a cifra Resistenza all'abrasione (Min. 0; Max. 4)
  - 2a cifra Resistenza al taglio (Min. 0; Max. 5)
  - 3a cifra Resistenza alla propagazione dello strappo (Min. 0; Max. 4)
  - 4a cifra Resistenza alla perforazione (Min. 0; Max. 4)
- X = non verificabile

Questi guanti sono adatti per attività in cui è necessaria una protezione superficiale, da lesioni meccaniche (installazione per esempio, il lavoro sporco).

**! Avvertenza!**

Questi guanti di protezione non offrono alcuna protezione contro il freddo estremo (<-5 °C), calore (>50 °C), corrente, Agente chimico.

Non utilizzare nelle vicinanze di componenti mobili di macchine, pericolo di trascinamento.

L'indice di protezione indicato può essere influenzato da fattori quali la temperatura, l'abrasione, ecc.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: La protezione indicata è assicurata solo nelle superfici rivestite.

La lunghezza dei guanti è conforme alla DIN EN 420.

Inutilizzabile quando i guanti sono incrinati, porosi e rigido.

Sicurezza guanto non omologato per il cibo.

**Allergia Avviso:** L'articolo contengono lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche incluse reazioni anafilattiche. I guanti può contenere tracce di ditiocarbammati.



Articolo 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Guanti di protezione contenere tracce di dimetilformammide in concentrazioni ppm legalmente autorizzati.

**Uso:** Utilizzare solo guanti della misura appropriata. Tenere presente che l'impiego di sottoguanti può ridurre

la funzionalità. Prima dell'uso accertarsi che i guanti protettivi non presentino danni. Non utilizzare mai guanti protettivi difettosi.

**Scadenza:** Se conservato correttamente, i guanti possono essere utilizzati 36 mesi.

**Pulizia:** Articolo 612+, 618+, 620+, 627+: Programma delicati fino a 30 °C



con proprietà meccaniche notevolmente ridotte.

Asciugatura in asciugabiancheria con programma delicati. Le caratteristiche indicate rimangono inalterate anche in seguito a tre lavaggi.

Articolo 616+, 617+, 629+: Programma delicati fino a 30 °C con proprietà meccaniche notevolmente ridotte.

Asciugatura in asciugabiancheria con programma delicati. I valori di indice certificati non sono garantite dopo il lavaggio/asciugatura. Per la pulizia non impiegare sostanze chimiche o oggetti a spigoli vivi (spazzole metalliche, carta vetrata, ecc.).

**Immagazzinaggio/Trasporto:** Piatto, asciutto, buio, senza carico del peso supplementare nella sua confezione originale, ad una temperatura di 5 °C - 25 °C. Proteggere dalla luce solare e dalle fonti di ozono.

**Smaltimento:** Guanti se usato correttamente smaltite con famiglia.

**Per ulteriori informazioni si prega di contattare.**

De CE-markering op deze handschoen wil zeggen dat het de essentiële eisen in de Europese richtlijn EEG 89/686 met betrekking tot individuele beschermingsmiddelen (IPE) voldoet: onschadelijkheid-Comfort-Dexterty-stevigheid.

Beschermende handschoenen voldoen aan de EN 420. Goedgekeurd volgens EN 388 overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 89/686/EEG: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Identificatienummer: 0075  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identificatienummer: 0197

Artikel	Naam	Maat	EN 388	Testinstituut
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075


**EN 388, Mechanische risico's**

1. Cijfer Slijtvastheid (Min. 0; Max. 4)
  2. Cijfer Snijvastheid (Min. 0; Max. 5)
  3. Cijfer Doorscheurvastheid (Min. 0; Max. 4)
  4. Cijfer Steekvastheid (Min. 0; Max. 4)
- X = Niet testbaar

Persoonlijke Beschermende handschoenen zijn geschikt voor activiteiten waarbij de bescherming tegen oppervlakkige mechanische beschadigingen is vereist (zoals installatie, vuile werk).


**Waarschuwingstip!**

Deze veiligheidshandschoenen beschermen niet tegen extreme koude (<-5 °C), hitte (>50 °C), elektrische stroom, Scheikundige stof.

Niet gebruiken in de nabijheid van bewegende machineonderdelen, gevaar op bekneld geraken.

De aangegeven beschermingsindex kan beïnvloed worden door factoren zoals temperatuur, slijtage, enz.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: De aangegeven bescherming geldt slechts voor de van een beschermlaag voorziene oppervlakten.

De handschoenlengte voldoet niet aan de norm DIN EN 420. Onbruikbaar wanneer de handschoenen zijn gekraakt, poreus en stijf.

Veiligheid handschoen niet goedgekeurd voor voedsel.

**Allergie Merk:** Artikel bevatten natuurlijke rubber latex die kan leiden tot allergische reacties, waaronder anafylactische reacties. De handschoenen kan sporen bevatten van dithiocarbamaten.

Artikel 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Beschermende handschoenen sporen bevatten van dimethylformamide in de wettelijk toegestane ppm concentraties.



**Gebruik:** Gebruik enkel de voor u passende maat van veiligheidshandschoenen. Houd er rekening mee dat het. Controleer voor gebruik of de veiligheidshandschoenen niet beschadigd zijn. Gebruik nooit handschoenen die schade vertonen.

**Vervaldatum:** Als dit goed wordt opgeslagen, kan de handschoenen worden gebruikt 36 maanden.

**Schoonmaken:** Artikel 612+, 618+, 620+, 627+: Wassen in de veilige modus tot 30°C, zeer licht centrifugeren. Drogen in de veilige modus mogelijk. De opgegeven eigenschappen blijven ook na drie wasseringscycli behouden.

Artikel 616+, 617+, 629+: Wassen in de veilige modus tot 30 °C, zeer licht centrifugeren. Drogen in de veilige modus mogelijk. De gecertificeerde indexwaarden zijn niet gegarandeerd na het wassen/drogen. Voor het schoonmaken geen chemicaliën, kantige of scherpe voorwerpen (draadborstel, schuurpapier, enz.) gebruiken.

**Bewaring/Transport:** Vlak, droog, donker, met geen extra gewichtbelasting in de originele verpakking, bij een temperatuur van 5 °C - 25 °C. Beschermen tegen zonlicht en ozonbronnen.

**Afvalverwijdering:** Handschoenen bij het correct gebruikt wordt weggegooid bij het huishouden.



**Voor meer informatie kunt u contact opnemen met.**



**Informačná brožúra v oddieli 1.4 prílohy II smernice 89/686/EHS**  
**Osobné ochranné rukavice Cat. II, Č. Výrobku 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



Označenie CE na tejto rukavici znamená, že spĺňa základné požiadavky v Európskej smernice EHS 89/686 o individuálnej ochrane (IPE) platí: nezávadnosť-Comfort-Dexterty-solidnosť.

Ochranné rukavice v súlade s EN 420. Schválené podľa EN 388 v súlade s článkom 10 smernice 89/686/EHS: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Identifikačné číslo: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifikačné číslo: 0197

Č. Výrobku	Meno	Veľkosť	EN 388	Skušobný ústav
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Mechanické riziká**

1. Číslo odolnosť proti oderu (min. 0; max. 4)
  2. Číslo odolnosť proti prerezaniu (min. 0; max. 5)
  3. Číslo odolnosť proti natrhnutiu (min. 0; max. 4)
  4. Číslo odolnosť proti prepichnutiu (min. 0; max. 4)
- X = skúšku nie je možné vykonať

Tieto rukavice sú vhodné pre aktivity kde je ochrana pred povrchné mechanické poškodenie vyžaduje (napr. inštalácia, špinavú prácu).

**! Upozornenie!**

Tieto ochranné rukavice neposkytujú žiadnu ochranu proti extrémnemu chladu (<-5 °C), tepelným rizikám (>50 °C), elektrickému prúdu, Chemikálie.

Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí strojov, hrozí nebezpečenstvo vtiahnutia.

Uvedený index ochrany môžu ovplyvňovať faktory ako sú teplota, oder a pod.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Uvedená ochrana sa vzťahuje iba na potiahnuté plochy.

Dĺžka rukavíc nezodpovedá DIN EN 420.

Nepoužiteľné, pokiaľ sú popraskané rukavice, porézne a tuhé.

Bezpečnostné rukavice nie je schválený pre potraviny.

**Všimnite si, alergie:** Článok obsahuje prírodný latex, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie vrátane anafylaktických reakcií. Rukavice môžu obsahovať stopy diitiokarbamáty.



Č. Výrobku 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+:

Ochranné rukavice obsahovať stopy dimetyl-formamidu v právne prípustných koncentráciách ppm.

**Použitie:** Používajte iba vhodnú veľkosť ochranných rukavíc. Majte na pamäti, že použitie spodných rukavíc môže mať negatívny vplyv na funkčnosť ochranných

rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či ochranné rukavice nevykazujú poškodenia. Poškodené ochranné rukavice v žiadnom prípade nepoužívajte.

**Dátum platnosti:** Ak sú skladované správne, môžu byť použité rukavice 36 mesiacov.

**Čistenie:** Č. Výrobku 612+, 618+, 620+, 627+: Šetrný prací program do 30 °C s výrazne obmedzeným mechanickým pôsobením.



Možné sušenie na sušičke na šetnom programe. Uvedené vlastnosti zostanú zachované aj po trojnásobnom vypraní.

Č. Výrobku 616+, 617+, 629+: Šetrný prací program do 30 °C s výrazne obmedzeným mechanickým pôsobením.

Možné sušenie v sušičke na šetnom programe.

Certifikované hodnoty indexu nie je zaručené po vypraní / vysušení. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie a ani predmety s ostrými hranami (drôtená kefa, brúsny papier a pod.).

**Skladovanie/Preprava:** Ploché, suché, tmavé, bez ďalšej záťaž v originálnom balení, pri teplote 5 °C - 25 °C. Rukavice chráňte pred slnečným žiarením a zdrojmi ozónu.

**Likvidácia:** Rukavice pri správnom použití likvidované v domácnostiach.

**Pre ďalšie informácie prosím kontaktujte.**



CE oznaka na ovom rukavicom znači da ispunjava bitne zahtjeve za u Europskoj direktivi EEC 89/686 o zaštiti osobne opreme (IPE): neškodljivosti-sobe-Dexterty-čvrstoću.

Zaštitne rukavice u skladu s EN 420. Odobreno prema EN 388 u skladu s člankom 10 Direktive 89/686/EEC: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07 - France, Identifikacijski broj: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifikacijski broj: 0197

Artikla	Naziv	Veličina	EN 388	Ispitivanje instituta
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



### EN 388, mehaničkih rizika

1. brojka čvrstoća na habanje (min. 0; maks. 4)
  2. brojka čvrstoća na rezove (min. 0; maks. 5)
  3. brojka čvrstoća na daljnje kidanje (min. 0; maks. 4)
  4. brojka ubodna čvrstoća (min. 0; maks. 4)
- X = nije moguće ispitati

Ove rukavice su prikladne za aktivnosti u kojima zaštiti od površinske mehaničke ozljede je potrebno (npr. instalacija, prljavi posao).



## Upozorenje!

Ove zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu od ekstremne hladnoće (< -5 °C), topline (> 50 °C), električne struje, Kemikalija.

Ne upotrebljavajte u blizini pokretnih dijelova strojeva zbog opasnosti od uvlačenja.

Navedeni indeks zaštite može se izmijeniti uslijed čimbenika kao što su temperatura, habanje i sl.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Navedena zaštita zajamčena je samo na obloženim površinama.

Duljina rukavica ne odgovara standardu DIN EN 420.

Nedostupnoj kada su rukavice puknut, porozne i krut.

Sigurnost rukavica nije odobren za hranu.

**Alergija Obavijest:** Članak sadrži prirodna guma lateks koji može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičke reakcije. Rukavica može sadržavati tragove ditiokarbamata. 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: aštitne rukavice sadržavati tragove dimetil formamid u zakonski dopuštenim koncentracijama ppm.



**Koristiti:** Upotrebljavajte samo vama primjerenu veličinu zaštitnih rukavica. Imajte na umu da pri upotrebi

podrukavica može doći do smanjenja funkcionalnosti. Prije upotrebe provjerite jesu li zaštitne rukavice oštećene. Ni u kom slučaju ne upotrebljavajte oštećene zaštitne rukavice.

**Datum isteka roka valjanosti:** Ako pohranjeni ispravno, rukavice može koristiti 36 mjeseci.

**Čišćenje:** Artikla 612+, 618+, 620+, 627+: Štedljivo pranje do 30 °C za strogo reduciranu mehaniku. Sušenje u štedljivom programu u moguće. Navedena svojstva ostaju očuvana i nakon trostrukog pranja.



Artikla 616+, 617+, 629+: Štedljivo pranje do 30 °C za strogo reduciranu mehaniku. Sušenje u štedljivom programu je moguće. Ovlaštenog Vrijednosti indeksa nisu zajamčena nakon pranja/sušenja. Pri čišćenju ne upotrebljavajte nikakve kemikalije ni oštre predmete (žičane četke, brusni papir i sl.).

**Skладиštenje/transport:** Stan, suho, tamno, bez dodatne težine tereta u originalnom pakiranju, na temperaturi od 5 °C - 25 °C. Zaštitite od sunčeva svjetla i izvora ozona.

**Odlaganje otpada:** Rukavice kada se pravilno koristi odlagati zajedno s komunalnim.

**Za sve dodatne informacije molimo kontaktirajte.**



**Infobrošüür punktis 1.4 II lisa direktiivis 89/686/EMÜ  
Personal Kaitsekindad Cat. II, Toote 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



CE-märgise see kinnas tähendab, et see vastab põhinõuetele Euroopa direktiivi EMÜ 89/686 individuaalse kaitse seadmed (IPE): ohutus-Comfort-Dexterty-vastupidavust.

Kaitsekindad vastavad EN 420. Vastab EN 388 artikli 10 kohaselt direktiivi 89/686/EMÜ: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON-Cedex 07-France, Identifitseerimise number: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifitseerimise number: 0197

Toote	Nimi	Suurus	EN 388	Ispitvanje instituta
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Mehaanilised ohud**

1. Number Kulumiskindlus (Min. 0; Max. 4)
  2. Number Sisselõikekindlus (Min. 0; Max. 5)
  3. Number Rebenemiskindlus (Min. 0; Max. 4)
  4. Number Perforatsioonikindlus (Min. 0; Max. 4)
- X = ei ole kontrollitav

Need kindad sobivad tegevused, kus kaitset pindmised mehaaniliste vigastuste ei ole vajalik (nt paigaldamine, musta töö).



**Hoiatus!**

Need kindad ei kaitse ekstreemse külma eest (<-5 °C), kuumu eest (>50 °C), elektrivoolu eest, Kemikaal.

Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinate läheduses: sissetõmbe oht.

Antud kaitseindeksit võib mõjutada temperatuur, kulumine jms.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Antud kaitse on vaid spetsiaalse kihiga kinnastel.

Kinda pikkus ei vasta direktiivile DIN EN 420.

Kasutamiskõlbatuks, kui kindad on krakitud, poorsed ja jääk.

Ohutus kinnas ole heaks kiidetud toiduga.

**Allergia Teade:** Artikkel sisaldavad loodusliku kautšuki lateks, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone, sealhulgas anafülaktiline reaktsioon. Kindad võivad sisaldada ditiokarbamaatide.

Toote 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Kaitsekindad sisaldada dimetüül formamiidi õiguslikult lubatud ppm kontsentratsiooniga.



**Kasutamine:** Kasutage vaid oma suurusle vastavaid kaitsekindaid. Arvestage, et aluskinnaste kandmisel võivad kinnaste omadused muutuda. Kontrollige enne kasutamist, et kinnastel ei oleks kahjustusi. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada kahjustatud kindaid.

**Kõlblikusaega:** Kui ladustada nõuetekohaselt, kindad saab kasutada 36 kuu jooksul.

**Puhastamine:** Toote 612+, 618+, 620+, 627+: Õrnpesu kuni 30 °C. Võib kuivatada pesukuivatis õrnal režiimil. Märgitud omadused on alles ka pärast kolmandat pesu.

Toote 616+, 617+, 629+: Õrnpesu kuni 30 °C. Võib kuivatada pesukuivatis õrnal režiimil. Kinnitatud indeksi väärtusi ei ole tagatud pärast pesemist/kuivamist. Puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega teravaid esemeid (traatharja, liivapaberit jne).

**Hoiustamine/Transport:** Korter, kuivas, pimedas, ilma täiendavate kaal koormus originaalpakendis, temperatuuril 5 °C - 25 °C. Kaitsta päikesvalguse ja osooniallike eest.

**Käitlemine:** Kindad, kui seda kasutatakse nõuetekohaselt hävitada koos majapidamisprügiga.



**Lisainformatsiooni saamiseks palume pöörduda.**



**Informační brožura v oddílu 1.4 přílohy II směrnice 89/686/EHS**  
**Osobní ochranné rukavice Cat. II, Číslo výrobku 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



Označení CE na této rukavici znamená, že splňuje základní požadavky v Evropské směrnici EHS 89/686 o individuální ochrany (IPE) platí: nezávadnost-Comfort-Dexterty-solidnost.

Ochranné rukavice v souladu s EN 420. Schváleno podle EN 388 v souladu s článkem 10 směrnice 89/686/EHS: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, identifikační číslo: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, identifikační číslo: 0197

Číslo výrobku	Název	Velikost	EN 388	Zkušební ústav
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Mechanická rizika**

1. Cífra Odolnost proti otěru (Min. 0; Max. 4)
  2. Cífra Odolnost proti prořezu (Min. 0; Max. 5)
  3. Cífra Pevnost v trhu (Min. 0; Max. 4)
  4. Cífra Odolnost proti propíchnutí (Min. 0; Max. 4)
- X = netestovatelné

Tyto rukavice jsou vhodné pro aktivity Kde je ochrana před povrchní mechanické poškození vyžaduje (např. instalace, špinavou práci).



**Varování!**

Ochranné rukavice neslouží k ochraně před extrémním mrazem (< -5 °C), horku (> 50 °C), elektrickému proudu, Chemikáliím.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí strojů, nebezpečí vtažení.

Udávaný index ochrany může být ovlivněn faktory jako jsou teplota, opotřebování atd.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Udávaná ochrana se týká pouze potažených ploch.

Délka rukavic neodpovídá DIN EN 420.

Nepoužitelné, pokud jsou popraskané rukavice, porézní a tuhé.

Bezpečnostní rukavice není schválen pro potraviny.

**Všimněte si, alergie:** Článek obsahuje přírodní latex, který může způsobit alergické reakce včetně anafylaktických reakcí. Rukavice mohou obsahovat stopy dithiokarbamáty. Číslo výrobku 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Ochranné rukavice obsahovat stopy dimethyl-formamidu v právně přípustných koncentrací ppm.



**Použití:** Používejte pouze velikost ochranných rukavic určenou pro Vás. Dbejte na to, že při používání spodních

rukavic může dojít k

omezení funkčnosti. Před použitím přezkontrolujte ochranné rukavice kvůli poškození. V žádném případě nepoužívejte poškozené ochranné rukavice.

**Datum platnosti:** Pokud jsou skladovány správně, mohou být použity rukavice 36 měsíců.

**Čištění:** Číslo výrobku 612+, 618+, 620+, 627+: Šetrný prací program do 30 °C, omezená mechanika. Je možné sušení na šetrný program. Uvedené vlastnosti zůstanou zachovány i po třetím prání.



Číslo výrobku 616+, 617+, 629+: Šetrný prací program do 30 °C, omezená mechanika. Je možné sušení na šetrný program. Certifikované hodnoty indexu není zaručena po vyprání/vysušení. K čištění nepoužívejte žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami (drátěné kartáče, smirkový papír atd.).

**Skladování/Transport:** Ploché, suché, tmavé, bez další zátěží v originálním balení, při teplotě 5 °C - 25 °C. Chraňte před slunečním světlem a zdroji ozónu.

**Likvidace:** Rukavice při správném použití likvidovány v domácnostech.

**Pro další informace prosím kontaktujte.**



A marcação CE nesta luva significa que ele atende aos requisitos essenciais para a Directiva Europeia CEE 89/686 sobre Equipamentos de Protecção Individual (EPI): Inocuidade-Conforto-Dexterity Robustez.

Luvas de protecção em conformidade com a EN 420. Aprovada a EN 388 nos termos do artigo 10° da Directiva 89/686/CEE: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Número de identificação: 0075  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Número de identificação: 0197

Artigo	Nome	Tamanho	EN 388	Instituto de Teste
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075


**EN 388, Riscos mecânicos**

1. Algarismo Resistência à fricção
2. Algarismo Resistência ao corte
3. Algarismo Resistência ao rompimento alargado
4. Algarismo Resistência à perfuração

X = não é possível verificar

(Min. 0; Max. 4)

(Min. 0; Max. 5)

(Min. 0; Max. 4)

(Min. 0; Max. 4)

Essas luvas são adequados para as atividades onde a protecção do ferimento mecânico superficial é necessária (por exemplo, a instalação, o trabalho sujo).


**Aviso !**

Estas luvas de protecção não oferecem qualquer protecção contra o frio intenso (<-5°C), calor (>50°C), electricidade, química.

Não utilizar perto de elementos móveis de máquinas - perigo de captação.

O índice de protecção indicado pode ser influenciado por factores como a temperatura, fricção, etc.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: A protecção indicada só é aplicável às superfícies revestidas.

O comprimento das luvas não corresponde à norma DIN EN 420.

Inutilizável quando as luvas estão rachadas, porosa e rígida.

Segurança luva não aprovado para alimentos.

**Aviso alergia:** Artigo contém látex de borracha natural, que pode causar reacções alérgicas, incluindo reacções anafiláticas. As luvas podem conter vestígios de ditiocarbamatos.



Artigo 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Luvas de protecção conter vestígios de dimetil formamida em concentrações ppm legalmente permitidos.

**Uso:** Utilize apenas o tamanho da luva de protecção indicado para si. Tenha em atenção que, se utilizar outras luvas por debaixo, poderá estar a condicionar a sua funcionalidade. Antes da sua utilização, verifique as luvas

quanto a danos. Não utilize, de forma alguma, luvas de protecção danificadas.

**Data de validade:** Se armazenado apropriadamente, as luvas podem ser usados 36 meses.

**Limpeza:** Artigo 612+, 618+, 620+, 627+: Lavável à máquina até 30°C, em programas de roupa delicada. Possível secar no programa de roupa delicada. As características indicadas mantêm-se, mesmo após três lavagens.

Artigo 616+, 617+, 629+: Lavável à máquina até 30°C, em programas de roupa delicada. Possível secar no programa de roupa delicada. Os valores do índice de certificados não são garantidos depois de lavar/secar. Não utilize quaisquer químicos nem objectos de arestas vivas (escova metálica, papel esmerilhado, etc.) para limpar as luvas.

**Armazenamento/Transporte:** Plano, seco, escuro, sem carregar o peso adicional em sua embalagem original, a uma temperatura de 5°C - 25°C. Proteger contra luz solar e fontes de ozono.

**Eliminar como resíduo:** Luvas quando usado corretamente eliminados com o lixo doméstico.



**Para mais informações contactar.**

Маркировката „СЕ“ върху тази ръкавица означава, че тя отговаря на съществените изисквания в Директива ЕО 89/686 относно индивидуалната предпазни средства (IPE): безвредност Комфорт-Dexterity на-здравина.

Предпазни ръкавици съответстват на EN 420. Одобрени EN 388, в съответствие с член 10 от Директива 89/686/ЕО: СТС, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON- Cedex 07-France, идентификационен номер: 0075  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tilliistr. 2, 90431 Nürnberg, идентификационен номер: 0197

Артикул №	Име	Размер	EN 388	Тестване институт
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



#### EN 388, Механични рискове

1. Параграф Износоустойчивост при триене
2. Параграф Износоустойчивост при разяне
3. Параграф Якост на увеличаване на разкъсването
4. Параграф Износоустойчивост при пробождане

X = не може да се изпита

(Мин. 0; Макс. 4)

(Мин. 0; Макс. 5)

(Мин. 0; Макс. 4)

(Мин. 0; Макс. 4)

Тези ръкавици са подходящи за дейностите, при които се изисква защита от механични наранявания повърхността (например инсталиране, мръсната работа).



## Граници на употреба !

Тези защитни ръкавици не предлагат защита срещу екстремн студ (< -5 °C), топлина (> 50 °C), ток, Химикал. Да не се използват в близост до подвижни машини частни машини, опасни от захващане.

Върху посочения индекс на защита могат да окажат влияние фактори като температура, изтъкване и др. 616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Посочената защита е гарантирана само за частите с покритие.

Дължината на защитната ръкавица отговаря на DIN EN 420.

Неизползваем, когато ръкавиците са напукани, порести и схванат.

Безопасност ръкавица които не са одобрени за храна.

**Алергия Забележете:** Член съдържа естествен каучук, които могат да причинят алергични реакции, включително анафилактични реакции. В ръкавици може да съдържа следи от дитиокарбамати.



Артикул № 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Защитни ръкавици съдържат следи на Диметил формамид в законно разрешените концентрации PPM.

**Употреба:** Използвайте само подходящи за Вас размер. Имайте предвид, че при използване на други ръкавици отдолу може да се получи нарушаване на

функционалността. Преди употреба проверете защитните ръкавици за повреди. В никакъв случай не използвайте повредени защитни ръкавици.

**Срок на годност:** Ако се съхраняват правилно, ръкавици може да се използва 36 месеца.

**Почистване:** Артикул № 612+, 618+, 620+, 627+: Програма за деликатно пране до 30 °C при силно редуцирана механика. Може да се суши в сушилна машина на програма деликатно сушене. Посочените свойства се запазват и след три пранета.



Артикул № 616+, 617+, 629+: Програма за деликатно пране до 30 °C при силно редуцирана механика. Може да се суши в сушилна машина на програма деликатно сушене. Сертифицираните индекс стойности не са гарантирани, след пране/сушене. деликатно сушене. Не използвайте химикали и остри предмети при почистване (телни четки, шкурка и др.).

**Съхранение/транспорт:** Да се съхраняват в хоризонтално положение, на сухо и тъмно място без допълнително теглово натоварване върху защитната ръкавица, при температура от 5 °C - 25 °C. Да се пазят от слънчева светлина и източници на озон.

**Изхвърляне като отпадък:** Ръкавици, когато се използват правилно депонираат заедно с битовите.

За повече информация, моля свържете се с.



**Ενημερωτικό φυλλάδιο στο σημείο 1.4 του παραρτήματος II της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ  
πρώσωνικά Προστατευτικά γάντια Cat. II, άρθρο 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



Η σύμψηση CE σε αυτό το γάντι που σημαίνει ότι πληροί τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία ΕΟΚ 89/686 σχετικά με την ατομική Προστασία (ΕΚΠ): Αβλάβεια-Comfort-Dexterity-Στιβαρότητα.

Προστατευτικά γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN 420. Εγκρίθηκε EN 388, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Αριθμός αναγνώρισης: 0075  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tilliistr. 2, 90431 Nürnberg, Αριθμός αναγνώρισης: 0197

Κωδικός προϊόντος	Όνομα	Μέγεθος	EN 388	Δοκιμές ινστιτούτο
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Μηχανικοί κίνδυνοι**

1. Αριθμός Αντοχή στην τριβή (ελάχ. 0, μέγ. 4)
  2. Αριθμός Αντοχή στην κοπή (ελάχ. 0, μέγ. 5)
  3. Αριθμός Αντοχή στη συνεχιζόμενη ρήξη (ελάχ. 0, μέγ. 4)
  4. Αριθμός Αντοχή στη διάτρηση (ελάχ. 0, μέγ. 4)
- X = δεν μπορεί να ελεγχθεί

Τα γάντια είναι κατάλληλα για τις δραστηριότητες, όπου η προστασία από επιφανειακές μηχανικές βλάβες που απαιτείται (π.χ. εγκατάσταση, βρώμικη δουλειά).

**Προειδοποίηση!**

Αυτά τα γάντια προστασίας δεν παρέχουν καμία προστασία από το ακραίο ψύχος (<-5 °C), την θερμότητα (>50 °C), το ρεύμα, Χημική ουσία.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, κίνδυνος εμπλοκής.

Ο αναφερόμενος δείκτης προστασίας μπορεί να επηρεαστεί από διάφορους παράγοντες όπως θερμοκρασία, τριβή κλπ.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Η αναφερόμενη προστασία είναι δεδομένη μόνο στις επιστρωμένες επιφάνειες.

Το μήκος γαντιού ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές DIN EN 420.

Άχρηστα όταν ραγίσει τα γάντια, πορώδη και δύσκαμπτο. Ασφάλεια γάντι δεν έχει εγκριθεί για τα τρόφιμα.

**Ανακοίνωση Αλλεργία:** Άρθρο περιέχουν φυσικό καουτσούκ που μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις συμπεριλαμβανομένων των αναφυλακτικών αντιδράσεων. Τα γάντια μπορεί να περιέχει ίχνη διθειοκαρβαμιδικών.

άρθρο 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Προστατευτικά γάντια περιέχουν ίχνη διμεθυλο-φορμαμίδιο σε νομικά επιτρεπόμενες συγκεντρώσεις ppm.

**Χρήση:** Χρησιμοποιήστε μόνο το μέγεθος γαντιών που είναι κατάλληλο για εσάς. Λάβετε υπόψη σας ότι με τη

χρήση των εσωτερικών γαντιών μπορεί να περιοριστεί η λειτουργικότητα. Ελέγξτε πριν από τη χρήση τα γάντια για τυχόν φθορές. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε γάντια προστασίας.

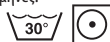
**Ημερομηνία λήξης:** Εάν αποθηκεύονται σωστά, τα γάντια μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 36 μήνες.

**Καθαρισμός:** άρθρο 612+, 618+, 620+, 627+: Πλύσιμο στο πρόγραμμα ευαίσθητων έως 30 °C με σημαντικά περιορισμένες μηχανικές ιδιότητες. Επιτρέπεται το στέγνωμα σε πρόγραμμα με ευαίσθητα. Οι αναφερόμενες ιδιότητες διατηρούνται και μετά από τρεις πλύσεις.

άρθρο 616+, 617+, 629+: Πλύσιμο στο πρόγραμμα ευαίσθητων έως 30 °C με σημαντικά περιορισμένες μηχανικές ιδιότητες. Επιτρέπεται το στέγνωμα σε πρόγραμμα με ευαίσθητα. Οι πιστοποιημένες τιμές του δείκτη δεν είναι εγγυημένη μετά το πλύσιμο/στέγνωμα. Στον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν χημικές ουσίες, αιχμηρά αντικείμενα (συρμάτοβουρτσες, γυαλόχαρτα κλπ.).

**Αποθήκευση/Μεταφορά:** Επίπεδη, ξηρό, σκοτεινό, χωρίς επιπλέον βάρος του φορτίου στην αρχική του συσκευασία, σε θερμοκρασία 5 °C - 25 °C. Προστατέψτε από το φως του ήλιου και τις πηγές όζοντος.

**Απόρριψη:** Γάντια όταν χρησιμοποιείται σωστά απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά.



**Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ επικοινωνήστε με.**



## Direktyvos 89/686/EEB II priedo 1.4 skirsnyje informacinę brošiūrą Asmeniniai Apsauginės pirštinės Cat. II, Gaminio 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+



„CE“ ant šio pirštinių reiškia, kad jis atitinka esminius reikalavimus ir Europos Tarybos direktyvos 89/686/EEB dėl individualios apsaugos priemonės (IPE): nekenksmingumą-patogumas-Dexterty stiprumu.

Apsauginės pirštinės turi atitikti EN 420. Patvirtintas pagal Direktyvos 89/686/EEB 10 straipsnį EN 388: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON- Cedex 07-France, Identifikacijos numeris: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifikacijos numeris: 0197

Gaminio	Pavadinimas	Dydis	EN 388	Bandymų institutas
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



### EN 388, Mechaninė rizika

1. punktas Atsparumas dilimui (Min. 0; Maks. 4)
  2. punktas Atsparumas prapjovimui (Min. 0; Maks. 5)
  3. punktas Atsparumas plyšio sklidimui (Min. 0; Maks. 4)
  4. punktas Atsparumas įsidūrimui (Min. 0; Maks. 4)
- X = patikrinti negalima

Šios pirštinės yra tinkamos veiktai, kai apsaugos nuo paviršiaus mechaniniai apgadiniai turi (pvz., montavimo, purvinas darbas).



### Įspėjamoji nuoroda !

Šios apsauginės pirštinės neapsaugo nuo didelio šalčio (<-5 °C), karščio (>50 °C), srovės, Chemikalas.

Nenaudokite šalia judančių mašinos dalių.

Įtraukimo pavojus Nurodytam apsaugos indeksui įtakos gali turėti tokie indeksai, kaip, pvz., temperatūra, dilimas ir t. t.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Nurodyta apsauga užtikrinama tik padengtuose paviršiuose.

Pirštinių ilgis neatitinka DIN EN 420.

Nenaudojamos kai pirštines krekingo, akytas ir standus.

Saugos gaminama pirštinė, nepatvirtintos maisto.

Alergija Pranešimas: Straipsnis yra natūralios gumos latekso, kuris gali sukelti alergines reakcijas, įskaitant anafilaksinės reakcijos. Pirštinės gali būti pėdsakai ditiokarbamatų.

Gaminio 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+:

Apsauginės pirštinės yra dimetilo formamide leistino ppm koncentracijos pėdsakų.

**Naudoti:** Naudokite tik sau tinkamo dydžio apsauginės pirštines. Atkreipkite dėmesį, kad, naudojant apatines pirštines, gali būti daroma įtaka funkcionalumui. Prieš naudodami apsauginės pirštines,



patikrinkite, ar jos nepažeistos. Jokiu būdu nenaudokite pažeistų apsauginių pirštinių.

**Galiojimo laikas:** Jei tinkamai saugomi, pirštinės gali būti naudojamas 36 mėnesių.

**Valymas:** Gaminio 612+, 618+, 620+, 627+: Tausojamasis skalbimas temperatūroje iki 30 °C, esant stipriai sumažintai mechanikai. Džiovinoti galima naudojant tausojančią. Nurodytos savybės išlieka taip pat ir po trijų plovimų. Gaminio 616+, 617+, 629+: Tausojamasis skalbimas temperatūroje iki 30 °C, esant stipriai sumažintai mechanikai. Džiovinoti galima naudojant tausojančią. Sertifikuoti indekso vertės nėra garantuojamas po skalbimo/džiovinimo. Valyti nenaudokite jokių chemikalų ir aštriabriaunių daiktų (vielinių šepėčių, švitrinio popieriaus ir t. t.).



**Laikymas/Pervežimas:** Butas, sausoje, tamsioje, originalioje pakuotėje neturi papildomo svorio apkrovos, bent 5 °C temperatūroje - 25 °C. Saugokite nuo saulės šviesos ir ozono šaltinių.

**Utilizavimas:** Pirštinės kai naudojamas tinkamai pašalinti kartu su buitinėmis.

**Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis.**

CE na tej rękawicy oznacza, że spełnia zasadnicze wymagania dotyczące w europejskiej dyrektywy 89/686 EWG dotyczącej sprzętu indywidualnej ochrony (IPE): Nieszkodliwość-Comfort-Dexterity-solidność.

Rękawice ochronne zgodnie z EN 420. Zatwierdzony z EN 388 zgodnie z artykułem 10 dyrektywy 89/686/EWG: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Numer identyfikacyjny: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Numer identyfikacyjny: 0197

artykułu	nazwa	rozmiar	EN 388	Instytut Badawczy
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075


**EN 388, Zagrożenia mechaniczne**

1. cyfra odporność na ścieranie (min. 0; maks. 4)
2. cyfra odporność na przecięcie (min. 0; maks. 5)
3. cyfra odporność na przedarcie (min. 0; maks. 4)
4. cyfra odporność na przekłucie (min. 0; maks. 4)

X = nie badano

Rękawice te nadają się do prac, w których wymagana jest ochrona przed powierzchniowymi uszkodzeniami mechanicznymi (np. montaż).


**Ostrzeżenie!**

Te rękawice ochronne nie zapewniają ochrony przed ekstremalnie niskimi temperaturami (<-5 °C), ciepło (>50 °C), elektryczność, chemikalia.

Nie używać w pobliżu ruchomych części maszyny. Ryzyko włączenia się w maszynę.

Na deklarowany współczynnik ochronny, mogą mieć wpływ takie czynniki jak: temperatura, ścieranie, itp.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Podane wartości ochronne dotyczą tylko warstwy zewnętrznej.

rękawice ochronne nie odpowiadają DIN EN 420

Bezużyteczne, gdy rękawice są popękane, porwane i sztywne.

Bezpieczeństwo rękawica nie dopuszcza do żywności.

**Wskazówka dla alergików:** Artykuł zawiera lateksu kauczuku naturalnego, które mogą powodować reakcje alergiczne w tym reakcje Rękawice mogą zawierać śladowe ilości ditiokarbaminianów.

Artykułu 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+:

Rękawice ochronne zawierają śladowe ilości dwumetyloformamidu w prawie dopuszczalnych stężeń ppm.

**Stosowanie:** Rękawice ochronne nosić muszą być odpowiedniej wielkości. Zauważ, że undergloves może prowadzić do pewnych ograniczeń w użyciu. Sprawdź



rękawic za szkody przed ich użyciem. Uszkodzone rękawice ochronne nie mogą być używane w żadnych okolicznościach.

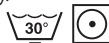
**Data ważności:** Jeśli przechowywane prawidłowo, rękawice mogą być używane 36 miesięcy.

**Czyszczenie:** Artykułu 612+, 618+, 620+, 627+: Program do prania delikatnych tkanin w temperaturze do 30 °C przy bardzo ograniczonym praniu mechanicznym. Program suszenia do tkanin delikatnych. Deklarowane właściwości zostają zachowane również po 3-krotnym praniu.

Artykułu 616+, 617+, 629+: Program do prania delikatnych tkanin w temperaturze do 30 °C przy bardzo ograniczonym praniu mechanicznym. Program suszenia do tkanin delikatnych. Certyfikowane wartości indeksów nie są gwarantowane po mycia/suszenia. Do czyszczenia nie stosować żadnych chemikaliów, jak również żadnych ostrych elementów (szczotki metalowe, papier ścierny).

**przechowywanie/transport:** Płaskie, suche, ciemne, Bez dodatkowych ładunków, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze 5 °C - 25 °C. Chronić przed słońcem i ozonu.

**Usuwanie:** Rękawice stosowane prawidłowo usunięte z gospodarstwa domowego.



**W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt.**



**Informācijas brošūra Direktīvas 89/686/EEK II pielikuma 1.4 iedaļā  
Personal Aizsargcimdi Cat. II, Izstrādājuma 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



CE marķējums uz šo cimdņu nozīmē, ka tā atbilst pamatprasībām attiecībā uz Eiropas Direktīva EEK 89/686 par atsevišķu Aizsardzības līdzekļi (IPE) skaits: nekaitīgo-Comfort-Dexterty-stipruma.

Aizsargcimdus atbilst EN 420. Apstiprināts ar EN 388 saskaņā ar Direktīvas 89/686/EEK 10 pantu: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367LYON- Cedex 07-France, Identifikācijas numurs: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Identifikācijas numurs: 0197

Izstrādājuma	Nosaukums	Izmērs	EN 388	Testēšanas institūts
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Mehāniska veida riski**

1. cipars Aizsardzība pret nodilumu (Min. 0; maks. 4)
  2. cipars Aizsardzība pret sagriešanas (Min. 0; maks. 5)
  3. cipars Aizsardzība pret saraušanu (Min. 0; maks. 4)
  4. cipars Aizsardzība pret saplīšanu (Min. 0; maks. 4)
- X = nav iespējams pārbaudīt

Šie cimdi ir piemēroti darbībām, kurās aizsardzību pret virspusēju mehānisku traumu ir nepieciešama (piemēram, uzstādīšana, netīro darbu).



**Bīdīnājuma norāde !**

Šie aizsargcimdi nenodrošina aizsardzību pret ļoti lielu aukstumu (<-5 °C), karstumu (>50 °C), strāvu, ķīmikālija. Neizmantojot kustīgu mašīnu detaļu tuvumā, pastāv ievilkšanas risks.

Norādīto aizsardzības rādītāju var ietekmēt temperatūra, nodilums u.c. faktori.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Norādītā aizsardzība tiek nodrošināta tikai pārklātajā virsmā.

Cimdu garums neatbilst standartam DIN EN 420.

Nelietojams, kad cimdi ir sašķelti, poraini un stīvs.

Drošības cimds nav apstiprināts pārtiku.

Alerģija Paziņojums: Pants saturēt dabīgās gumijas lateksa, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, ieskaitot anafilaktiskas reakcijas. Cimdi var saturēt nelielu daudzumu ditiokarbamāti.

Izstrādājuma 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+:

Aizsargcimdi saturēt dimetil formamids par oficiāli atļauto ppm koncentrācijā.

**Lietojiet:** Izmantojiet tikai tādu cimdu izmēru,

kas jums ir piemērots. Ņemiet vērā, ka, izmantojot novelkamus cimdus, to darbība var tiks ierobežota. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargcimdi



nav bojāti. Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātus aizsargcimdus.

**Derīguma termiņš:** Ja uzglabā pareizi, cimdi var izmantot 36 mēnešus.

**Tīrīšana:** Izstrādājuma 612+, 618+, 620+, 627+: Saudzējošs mazgāšanas režīms temperatūrā līdz 30 °C ar ievērojami samazinātu intensitāti. Driest žāvēt, izmantojot saudzējošo režīmu. Norādītās īpašības saglabājas arī pēc trīskārtējas mazgāšanas.



Izstrādājuma 616+, 617+, 629+: Saudzējošs mazgāšanas režīms temperatūrā līdz 30 °C ar ievērojami samazinātu intensitāti. Driest žāvēt, izmantojot saudzējošo režīmu. Sertificētās indekša vērtības netiek garantēta pēc mazgāšanas / žāvēšanas. Tīrīšanai neizmantojiet ķīmikālijas vai asus priekšmetus (stiepleju suku, smilšspapīru utt.).

**Uzglabāšana/Transportēšana:** Dzīvoklis, sausā, tumšā, bez papildu masas slodze oriģinālā iepakojumā, temperatūrā no 5 °C - 25 °C. Sargāt no saules gaismas un ozona avotiem.

**Utilizācija:** Cimdus izmanto pareizi deponēt kopā ar sadzīves.

**Sīkākai informācijai lūdzam sazināties ar.**

Marcajul CE de pe aceasta manusa inseamna ca acesta indeplineste cerintele esentiale pentru in Directiva Europeana CEE 89/686 referitoare la echipamentele de protectie individuala (IPE): Riscuri-Comfort-Dexterity-robustețe.

Mănuși de protecție în conformitate cu EN 420. Aprobat de EN 388 în conformitate cu articolul 10 din Directiva 89/686/CEE: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Număr de identificare: 0075  
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Număr de identificare: 0197

Cod Articol	Nume	Mărimi	EN 388	Testarea institut
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



#### EN 388, Riscuri mecanice

1. Cifra Rezistență la abraziune (Min. 0; Max. 4)
  2. Cifra Rezistență la tăiere (Min. 0; Max. 5)
  3. Cifra Rezistență la propagarea rupturii (Min. 0; Max. 4)
  4. Cifra Rezistență la perforare (Min. 0; Max. 4)
- X = nu poate fi verificată

Aceste mănuși sunt potrivite pentru activități de protecție în cazul în care de la un prejudiciu mecanice superficiale este necesar (de exemplu, instalarea, treburile murdare).



#### Avertisment!

Aceste mănuși de protecție nu oferă protecție la temperaturi extrem de scăzute (<-5 °C), căldurii (>50 °C), curentului electric, Substanță chimică.

A nu se utiliza în apropierea pieselor în mișcare ale mașinilor, risc de prindere.

Indexul de protecție indicat poate fi influențat de factori cum ar fi temperatura, fricțiunea etc.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Protecția indicată este valabilă numai pe suprafețele acoperite.

Lungimea mănușilor nu corespunde DIN EN 420.

Inutilizabile în cazul în care mănușile sunt cracare, poroase și rigid.

Mănușă de protecție nu este aprobat pentru alimente.

**Alergie Comunicarea:** Articolul conține latex din cauciuc natural care poate determina reacții alergice, inclusiv reacții anafilactice. Mănuși poate conține urme de ditiocarbamați.



Articol 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Mănuși de protecție conțin urme de dimetilformamidă în concentrații ppm punct de vedere legal permise.

**Utilizare:** Utilizați numai mărimea de mănuși corespunzătoare pentru Dvs. Rețineți că la utilizarea unor

mănuși pe dedesubt riscați să afectați funcționalitatea acestui produs. Înainte de utilizare, controlați mănușile pentru a nu prezenta deteriorări. Nu utilizați în nici un caz mănuși de protecție defecte.

**Data expirării:** Dacă este depozitat în mod corespunzător, mănuși pot fi folosite 36 de luni.

**Curățare:** Articol 612+, 618+, 620+, 627+: Spălare în program pentru rufe delicate 30°C cu mecanică redusă. Uscarea în programul pentru rufe delicate este permisă. Proprietățile indicate sunt menținute pentru cel puțin trei spălări.

Articol 616+, 617+, 629+: Spălare în program pentru rufe delicate 30°C cu mecanică redusă. Uscarea în programul pentru rufe delicate este permisă. Valorile certificate index nu sunt garantate după spălare/uscare. Nu utilizați pentru curățare substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite (perii de sârmă, șmirghel etc.)

**Depozitare/Transport:** Plat, uscat, întunecat, cu nici o masa sarcinii suplimentare în ambalajul original, la o temperatură de 5 °C - 25 °C. A se proteja împotriva luminii solare și a surselor de ozon.

**Eliminare:** Mănuși atunci când sunt utilizate în mod corespunzător cu eliminate de uz casnic.



**Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați.**

CE na tej rokavici pomeni, da izpolnjuje bistvene zahteve za v Evropski Direktivi EGS 89/686 v zvezi z individualno opremo za varstvo IPE): Neškodljivost-Comfort-Dexterty-trdnost.

Zaščitne rokavice v skladu z EN 420. Odobreno z EN 388 v skladu s členom 10 Direktive 89/686/EGS: CTC , 4, rue Hermann Frenkel, 69367LYON- Cedex 07-France, Matična številka: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Matična številka: 0197

Številka izdelka	Ime	Velikost	EN 388	Testiranje inštitut
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



#### EN 388, Mehanske nevarnosti

1. številka Abrazivna odpornost (Min. 0; Maks. 4)
2. številka Odpornost proti urezninam (Min. 0; Maks. 5)
3. številka Odpornost proti nadaljnemu trganju (Min. 0; Maks. 4)
4. številka Odpornost proti vbodom (Min. 0; Maks. 4)

X = ni možno preveriti

Te rokavice so primerni za dejavnosti, pri katerih je zaščita pred površno mehanske poškodbe potrebno (npr. namestitvev, umazano delo).



## Opozorilo!

Te zaščitne rokavice niso namenjene zaščiti pred izjemnim mrazom (<-5 °C), vročino (>50 °C), električnim tokom, Kemikalija.

Ne uporabljajte v bližini gibljivih delov stroja, nevarnost povleka.

Na naveden indeks zaščite lahko vplivajo faktorji, npr. temperatura, obraba itd.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Navedena zaščita je zagotovljena samo na prevlečenih površinah.

Dolžina rokavic ne ustreza direktivi DIN EN 420.

Neuporabna, ko so krekirani rokavice, porozni in trd.

Varnost rokavice ni odobren za hrano.

**Alergija Obvestilo:** Člen vsebuje naravnega lateksa, ki lahko povzroči alergijske reakcije, vključno z anafilaktično reakcijo. Rokavice lahko vsebuje sledove ditiokarbamatov.



Člen 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Zaščitne rokavice vsebujejo sledi dimetil formamid v zakonsko dovoljenih koncentracijah ppm.

**Uporaba:** Uporabljajte samo ustrezno velikost zaščitnih rokavic. Upoštevajte, da pri uporabi rokavic, ki jih lahko uporabljate pod drugimi rokavicami, lahko pride do

omejene funkcionalnosti. Pred uporabo preverite, ali so zaščitne rokavice poškodovane. Poškodovanih rokavic ne uporabljajte.

**Datum prenehanja veljavnosti:** Če shranjen, se lahko rokavice uporabljajo 36 mesecev.

**Čiščenje:** Člen 612+, 618+, 620+, 627+: Program za občutljivo perilo do 30 °C pri nizkem številu vrtljajev centrifuge. Sušenje je možno s programom za fino sušenje. Navedene lastnosti se ohranijo tudi po trikratnem pranju.



Člen 616+, 617+, 629+: Program za občutljivo perilo do 30 °C pri nizkem številu vrtljajev centrifuge. Sušenje je možno s programom za fino sušenje. Certificirani indeks vrednosti niso zagotovljena po tem, ko pranje/sušenje. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij in ostrih predmetov (žičnih krtač, smirkovega papirja).

**Skladiščenje/Transport:** Stanovanje, suho, temno, brez dodatne obremenitve teža v originalni embalaži, pri temperaturi od 5 °C - 25 °C. Zavarujte jih pred sončno svetlobo in ozonom.

**Odstranjevanje:** Rokavice se uporabljajo, če so pravilno odstraniti z gospodinjstvi.

**Za dodatne informacije se obrnite na.**





**Direktif 89/686/EEC Ek II Bölüm 1.4, te bilgilendirme broşürü**  
**Kişisel koruyucu eldiven Cat. II, Ürün No 612+, 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+**



Zararsızlık-Comfort-Dexterty-sağlıklı: Bu eldiven üzerindeki CE işareti, Avrupa Direktifi EEC 89/686 ile ilgili Kişisel Korunma Ekipmanları (İPE), de temel şartları yerine getirdiği anlamına gelir.

Koruyucu Eldivenler EN 420 uygundur. Direktif 89/686/EEC Madde 10 EN 388 Onaylı: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367LYON- Cedex 07-France, Kimlik numarası: 0075  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tiliystr. 2, 90431 Nürnberg, Kimlik numarası: 0197

Ürün No	Ad	Büyükölç	EN 388	Denetleme kurumu
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



**EN 388, Mekanik riskler**

1. Rakam Aşınmaya karşı dayanıklılık (asgari 0...azami 4)
  2. Rakam Kesilmeye karşı dayanıklılık (asgari 0...azami 5)
  3. Rakam Yirtilmaya devam etme dayanıklılığı (asgari 0...azami 4)
  4. Rakam Batmaya karşı dayanıklılık (asgari 0...azami 4)
- X = kontrol edilemiyor

Bu eldivenler yüzeysel mekanik yaralanmalara karşı koruma (örneğin yükleme, kirli gerektiğinde faaliyetleri için uygundur) vardır.



**Uyarı !**

Bu koruyucu eldivenler aşırı soğuğa karşı koruma sağlamaz (<-5 °C), ısıya (>50 °C), şuna, Kimyasal.

Hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayın, içeri çekilme tehlikesi vardır.

Belirtilen koruma endeksi sıcaklık, aşınma vs. gibi faktörler nedeniyle etkilenebilir.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Belirtilen koruma sadece kaplamalı yüzeylerde mevcuttur.

Eldiven uzunluğu DIN EN 420'ye uygun değildir.

Sert, defolu ve koruyucu özelliğini kaybetmiş eldivenleri kullanmayın.

Güvenlik eldiven gıda için onaylanmış değildir.

**Alerji Bildirimi:** Madde anafilaktik reaksiyonlar dahil alerjik reaksiyonlara neden olabilir doğal kauçuk lateks içerir. Eldiven ditiyokarbamatlar izleri içerebilir.

Ürün No 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+:

Koruyucu eldiven yasal olarak izin verilen ppm konsantrasyonlarda Dimetil formamid izleri içerir.

**Kullanım:** Sadece size uygun koruyucu eldiven ölçülerini kullanın. Eldivenin altına giyilen eldiven kullanıldığında işlevselliğin olumsuz etkilenebileceğine dikkat edin.



Kullanmadan önce koruyucu eldivenleri hasar bakımından kontrol edin. Asla hasarlı koruyucu eldivenler kullanmayın.

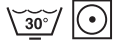
**Son kullanma tarihi:** Ortamda, eldiven 36 ay kullanılabilir.

**Temizlik:** Ürün No 612+, 618+, 620+, 627+: Mekanik aşırı azaltılmış şekilde 30 °C'ye kadar hassas yıkama işlemi. Hassas programda kurulanabilir. Belirtilen özellikler üç kez yıkandıktan sonra da mevcut kalır.

Ürün No 616+, 617+, 629+: Mekanik aşırı azaltılmış şekilde 30 °C'ye kadar hassas yıkama işlemi. Hassas programda kurulanabilir. Sertifikalı endeks değerleri yıkama/kurutma sonrası garanti edilmez. Temizleme için kimyasallar ve ayrıca keskin kenarlı cisimler (tel fırça, zımpara kağıdı vs.) kullanmayın.

**Depolama/Taşıma:** Düz, kuru karanlık ve koruyucu eldivenin üzerine ilave ağırlık bindirmeden 5 °C - 25 °C arasındaki oda sıcaklığında depolayın. Güneş ışınına ve ozon kaynağına karşı koruyun.

**Tasfiye:** Eldiven düzgün ev ile bertaraf kullanılır.



**Daha fazla bilgi için lütfen.**



Маркировка CE на этом перчатка означает, что оно соответствует основным требованиям в европейской директиве ЕЭС 89/686 относительно средств индивидуальной защиты (СИЗ): Безвредность-Comfort-Dexterity-изделия.

Защитные перчатки соответствуют EN 420. Соответствует EN 388 в соответствии со Статьей 10 Директивы 89/686/ЕЕС: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON - Cedex 07-France, Идентификационный номер: 0075 TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg, Идентификационный номер: 0197

Номер артикула	Название	Размер	EN 388	Испытательный институт
612+	Camapur® Cut 612+	6, 7, 8, 9, 10, 11	424X	0075
616+	Camapur® Comfort 616+	6, 7, 8, 9, 10, 11	3131	0075
617+	Camapur® Comfort 617+	6, 7, 8, 9, 10	1130	0197
618+	Camapur® Cut 618+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
620+	Camapur® Cut 620+	6, 7, 8, 9, 10, 11	4342	0075
627+	Camapur® Cut 627+	6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	4341	0075
629+	FiroMech® 629+	6, 7, 8, 9, 10, 11	2010	0075



#### EN 388, Механические риски

1. Цифра Прочность к истиранию (мин. 0; макс. 4)
2. Цифра Прочность на разрез (мин. 0; макс. 5)
3. Цифра Прочность к продолжению разрыва (мин. 0; макс. 4)
4. Цифра Прочность на укол (мин. 0; макс. 4)

X = не подлежит проверке

Эти перчатки предназначены для деятельности, где защита от механических повреждений поверхностного требуется (например, установка, грязную работу).



## Предупреждение!

Данные защитные перчатки не защищают от экстремального холода (<-5 °C), высоких температур (>50 °C), тока, химикат.

Не использовать вблизи подвижных частей машинных установок, опасность затягивания.

На указанный индекс защиты могут влиять такие факторы, как температура, износ и т.п.

616+, 618+, 620+, 627+, 629+: Указанная защита присутствует только на поверхностях с напылением.

Длина перчатки не соответствует DIN EN 420.

Неиспользуемые когда перчатки имеют трещины, пористой и жесткой.

Безопасность перчатки не одобрен для еды.

**Аллергия Обратите внимание:** Статья содержит натуральный каучуковый латекс, который может вызывать аллергические реакции, включая анафилактические реакции. Перчатки могут содержать следы дитиокарбаматов.



Номер артикула 616+, 617+, 618+, 620+, 627+, 629+: Защитные перчатки содержат следы Диметилформамид в юридически допустимые концентрации в минуту.

**Использование:** Используйте только защитные перчатки подходящего вам размера. Обратите

внимание, что использование нижних перчаток может привести к ограничению функциональности. Проверьте защитные перчатки перед использованием на предмет повреждений. Ни в коем случае не используйте поврежденные защитные перчатки.

**Срок годности:** При правильном хранении, перчатки могут быть использованы 36 месяцев.

**Чистка:** Номер артикула 612+, 618+, 620+, 627+: Щадящая очистка при 30 °C и значительном снижении механического воздействия. Сушка возможна при щадящей программе. Указанные свойства сохраняются и после трехкратной стирки. Номер артикула 616+, 617+, 629+: Щадящая очистка при 30 °C и значительном снижении механического воздействия. Сушка возможна при щадящей программе. Сертифицированные значения индекса не гарантируется после мытья/сушки. Для чистки не следует использовать химикаты, а также острые предметы (проволочные щетки, наждачную бумагу и т. д.).



**Хранение/Транспортировка:** Плоский, сухом, темном, без дополнительной нагрузки весом в оригинальной упаковке, при температуре от 5 °C - 25 °C. Беречь от солнечного света и источников озона.

**Утилизация:** Перчатки когда используется должным образом утилизировать вместе с бытовыми.

За дополнительной информацией обращайтесь.

# WIR NEHMEN IHRE HÄNDE IN SCHUTZ!

KCL GmbH  
Industriepark Rhön  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Deutschland  
T +49 6659 87-300  
F +49 6659 87-155  
[www.kcl.de](http://www.kcl.de)



by Honeywell

# Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell



by Honeywell

[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)